

PERFORMANCE  
MADE  
SMARTER

# Manuel du produit

# 5337

## Transmetteur 2-fils avec protocole HART



TEMPÉRATURE | INTERFACES S.I. | INTERFACES DE COMMUNICATION | UNIVERSEL | ISOLATION | AFFICHEURS

No. 5337V104-FR

A partir du no de série : 180971088

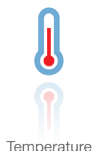
**PR**  
electronics

# 6 gammes de produits

## *pour répondre à tous vos besoins*

### Performants individuellement, inégalés lorsqu'ils sont associés

Grâce à nos technologies innovantes et brevetées, nous améliorons et simplifions le conditionnement des signaux. Nos produits se déclinent en six gammes composées de nombreux modules analogiques et numériques couvrant plus d'un millier d'applications d'automatisation industrielle. Tous nos produits respectent ou dépassent les normes industrielles les plus exigeantes, garantissant ainsi leur fiabilité dans les environnements les plus difficiles. Pour une plus grande tranquillité, ils sont en outre garantis 5 ans.



Temperature

Notre gamme de transmetteurs de température offre la meilleure fiabilité du signal entre le et votre système de contrôle. Vous pouvez convertir les unités de mesure process en signaux analogiques, bus ou communication numérique grâce à une solution point à point très fiable, avec un temps de réponse rapide, un auto-étalonnage, une détection erreur capteur, une faible dérive en température, des performances optimales en matière de CEM et dans n'importe quelle condition environnementale.



I.S. Interface

Nos produits sont les plus sûrs car ils répondent aux normes de sécurité les plus exigeantes. Grâce à notre engagement en matière d'innovation, nous avons réalisé de grandes avancées dans le développement d'interfaces S.I. certifiées SIL 2 en évaluation complète, à la fois efficaces et économiques. La gamme complète multifonctionnelle de barrières de sécurité intrinsèque permet aux produits PR de s'adapter facilement aux normes du site. En outre, nos platines de câblage simplifient les grandes installations et offrent une intégration transparente aux SNCC standard.



Communication

Nos interfaces de communication, économiques, simples à utiliser et évolutives sont parfaitement compatibles avec vos produits PR déjà installés. Toutes les interfaces sont amovibles, avec affichage des valeurs de process et du diagnostic, et peuvent être configurées au moyen de boutons-poussoirs. Le fonctionnement spécifique du produit inclut une communication via Modbus et Bluetooth, ainsi qu'un accès à distance grâce à notre application PR Process Supervisor (PPS), disponible pour iOS et Android.



Multifunction

Notre gamme unique de modules individuels couvre de nombreuses applications et est donc facile à standardiser sur site. Le fait de disposer d'une seule variante s'appliquant à une large gamme d'applications peut réduire la durée d'installation et de formation et simplifier de manière significative la gestion des pièces de rechange dans vos installations. Nos appareils sont conçus pour garantir une précision du signal à long terme, une faible consommation d'énergie, une immunité aux perturbations électromagnétiques et une simplicité de programmation.



Isolation

Nos isolateurs compacts, rapides et de haute qualité, en boîtier de 6 mm sont basés sur une technologie à microprocesseur. Ils offrent des performances et une immunité électromagnétique exceptionnelles et sont prévus pour des applications dédiées, et ce, avec un excellent rapport qualité/prix. Il est possible de les monter en horizontal ou vertical sans aucun espace.



Display

Notre gamme d'afficheurs se caractérise par sa polyvalence et sa stabilité. Ces appareils permettent l'affichage de toutes les valeurs de process et ont également une entrée universelle avec la possibilité d'une alimentation en tension. Ils fournissent des mesures en temps réel de vos valeurs de process, quel que soit votre secteur d'activité, et sont conçus pour présenter des informations fiables de façon conviviale, dans les environnements les plus contraignants.

# Transmetteur 2-fils avec protocole HART 5337

## Sommaire

Application .....	4
Caractéristiques techniques .....	4
Montage / installation / programmation .....	4
Applications .....	4
Référence .....	5
Spécifications techniques .....	5
Accessoires .....	5
Changement de protocole HART .....	8
Changement de la version HART avec l'aide du logiciel PReset et l'interface de communication 5909 Loop Link .....	8
Connexions .....	11
Schema de principe .....	12
Programmation .....	12
Raccordement des transmetteurs en multi-addressage .....	14
Dimensions mécaniques .....	14
Montage des fils du capteur .....	14
Schéma d'installation ATEX - 5337A .....	15
Schéma d'installation ATEX - 5337D .....	17
IECEX Installation Drawing - 5337A .....	19
IECEX Installation Drawing - 5337D .....	20
CSA Installation Drawing - 5337D .....	22
FM Installation Drawing - 5337D .....	23
INMETRO Installation Drawing - 5337D .....	25
Historique du document .....	28

# Transmetteur 2-fils avec protocole HART 5337

- Entrée RTD, TC, Ohm et tension mV bipolaire
- 2 entrées analogiques et disponibilité de 5 variables d'appareil avec indication d'état
- Protocole HART 5 ou 7 version à sélectionner
- Equipement certifié pour application SIL
- Montage en atmosphères explosibles gaz ou poussières

## Application

- Mesure de température linéaire avec capteur TC et RTD, p. ex. Pt100 et Ni1000.
- Communication HART et sortie analogique 4...20 mA PV pour la mesure de température individuelle, différentielle ou moyenne de deux capteurs RTD ou TC.
- Conversion d'une résistance linéaire en un signal courant standard analogique pour mesurer par exemple le niveau ou la position d'une vanne.
- Amplification d'un signal mV bipolaire en un signal courant standard de 4...20 mA.
- Possibilité de raccordement jusqu'à 63 transmetteurs (HART 7) en multidrop.

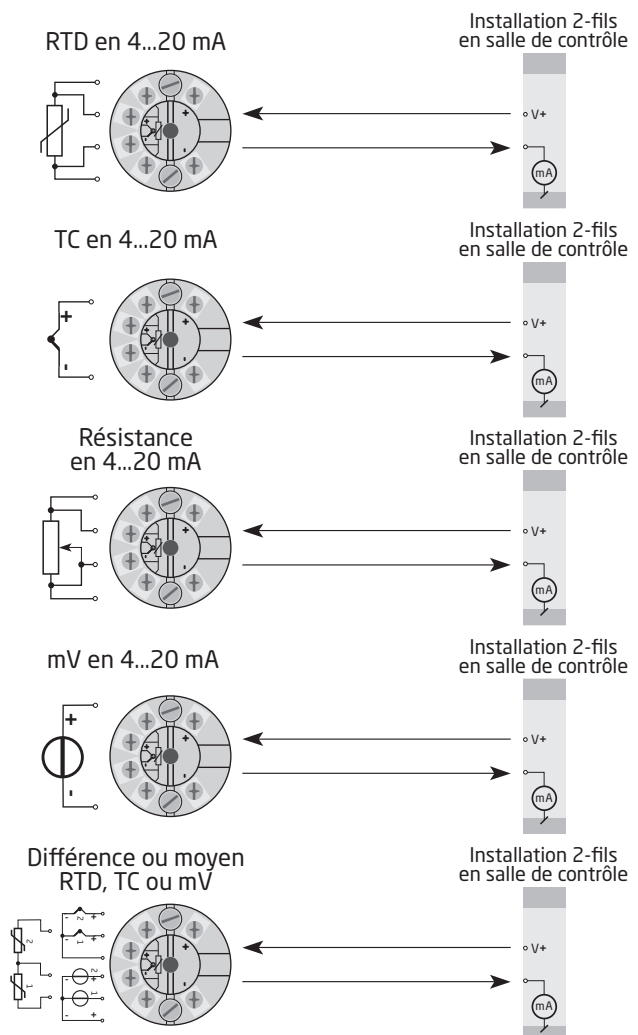
## Caractéristiques techniques

- La version du protocole HART peut être définie par l'utilisateur en HART 5 ou HART 7.
- Le protocole HART 7 offre :
  - Champ élargie pour les repères allant jusqu'à 32 caractères.
  - Mode continu (en rafale) amélioré et notification d'événements horodatés.
  - Variables d'appareil et cartographie des états selon des variables dynamiques, PV, SV, TV ou QV.
  - Mesure de la tendance du signal de process avec enregistrement d'une liste de données.
  - Notification automatique horodatée.
  - Ensemble de commandes pour une communication efficace élevée.
- Le 5337D a été construit avec un niveau de sécurité élevé permettant de l'utiliser dans les installations classées SIL.
- Vérification continue des données sauvegardées.
- Le transmetteur répond aux recommandation NAMUR NE21 et assure une haute performance de mesure dans les environnements perturbés (CEM). En plus, le 5337 répond aux recommandations NAMUR NE43 et NE89.

## Montage / installation / programmation

- Pour tête de sonde DIN B ou pour rail DIN avec le support PR type 8421.
- Configuration par interface HART standard ou par le logiciel PR 5909 Loop Link.

## Applications



## Référence

Type	Version
5337	Standard : A
	CSA, FM, ATEX, IECEx & INMETRO : D

## Accessoires

5909 = Interface de communication Loop Link USB et logiciel PReset  
8421 = Fixation pour transmetteur tête de sonde

## Spécifications techniques

### Conditions environnementales:

Température de fonctionnement . . . . . -40°C à +85°C  
Température d'étalonnage . . . . . 20...28°C  
Humidité. . . . . < 95% HR (sans cond.)  
Degré de protection (boîtier / bornier) . . . . . IP68 / IP00

### Spécifications mécaniques:

Dimensions . . . . . Ø 44 x 20,2 mm  
Poids . . . . . 50 g  
Taille max. des fils . . . . . 1 x 1,5 mm<sup>2</sup> fil multibrins  
Pression max. avant déformation de la vis. . . . . 0,4 Nm  
Vibration. . . . . IEC 60068-2-6  
2...25 Hz. . . . . ±1,6 mm  
25...100 Hz . . . . . ±4 g

### Spécifications communes:

Tension d'alimentation, cc  
Standard. . . . . 8,0...35 Vcc  
ATEX, IECEx, CSA, FM & INMETRO. . . . . 8,0...30 Vcc  
Puissance dissipée,  
Standard. . . . . 25 mW...0,8 W  
ATEX, IECEx, CSA, FM & INMETRO. . . . . 25 mW...0,7 W  
Chute de tension. . . . . 8,0 V  
Tension d'isolation, test / opération . . . . . 1,5 kVca / 50 Vca  
Programmation . . . . . Loop Link & HART  
Rapport signal / bruit . . . . . > 60 dB  
Temps de réponse (programmable) . . . . . 1...60 s  
Dynamique du signal d'entrée . . . . . 22 bit  
Dynamique du signal de sortie. . . . . 16 bit

Précision, la plus grande des valeurs générales et de base:

Valeurs générales		
Type d'entrée	Précision absolue	Coefficient de température
Tous	$\leq \pm 0,05\%$ de l'EC	$\leq \pm 0,005\%$ de l'EC / °C

Valeurs de base		
Type d'entrée	Précision de base	Coefficient de température
Pt50 - Pt1000	$\leq \pm 0,1^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,005^\circ\text{C}/^\circ\text{C}$
Ni50 - Ni1000	$\leq \pm 0,2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,005^\circ\text{C}/^\circ\text{C}$
R lin.	$\leq \pm 0,1 \Omega$	$\leq \pm 5 \text{ m}\Omega / ^\circ\text{C}$
Volt	$\leq \pm 10 \mu\text{V}$	$\leq \pm 0,5 \mu\text{V} / ^\circ\text{C}$
Type TC type: E, J, K, L, N, T, U	$\leq \pm 0,5^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,025^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Type TC type: B <sup>1</sup> , Lr, R, S, W3, W5	$\leq \pm 1^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,1^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Type TC type: B <sup>2</sup>	$\leq \pm 3^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,3^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Type TC type: B <sup>3</sup>	$\leq \pm 8^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,8^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Type TC type: B <sup>4</sup>	pas spécifié	pas spécifié

TC B<sup>1</sup>- précision spécifiée dans la gamme de . . . . . > 400°C  
 TC B<sup>2</sup>- précision spécifiée dans la gamme de . . . . . > 160°C < 400°C  
 TC B<sup>3</sup>- précision spécifiée dans la gamme de . . . . . > 85°C < 160°C  
 TC B<sup>4</sup>- précision spécifiée dans la gamme de . . . . . < 85°C

Compensation de soudure froide TC . . . . . <  $\pm 1,0^\circ\text{C}$   
 Décalage max. du signal d'entrée . . . . . 50% de la valeur max. sélectionnée

Immunité CEM . . . . .	< $\pm 0,1\%$ de l'EC
Immunité CEM améliorée: NAMUR NE 21, critère A, burst. . . . .	< $\pm 1\%$ de l'EC

**Spécifications électriques, entrées:**

**Entrée RTD:**

Type RTD	Valeur min.	Valeur max.	Plage min.	Standard
Pt100	-200°C	+850°C	10°C	IEC 60751
Ni100	-60°C	+250°C	10°C	DIN 43760
R lin.	0 $\Omega$	7000 $\Omega$	25 $\Omega$	-----

Pt50, Pt100, Pt200, Pt500, Pt1000, Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000  
 Résistance de ligne max. par fils . . . . . 5  $\Omega$   
 (Possibilité pour valeur > à 50  $\Omega$  par fils mais avec une précision moindre)  
 Courant de sonde . . . . . Nom. 0,2 mA

**Entrée TC:**

Type	Température min.	Température max.	Plage min.	Standard
B	0°C	+1820°C	100°C	IEC584
E	-100°C	+1000°C	50°C	IEC584
J	-100°C	+1200°C	50°C	IEC584
K	-180°C	+1372°C	50°C	IEC584
L	-200°C	+900°C	50°C	DIN 43710
Lr	-200°C	+800°C	50°C	GOST 3044-84
N	-180°C	+1300°C	50°C	IEC584
R	-50°C	+1760°C	100°C	IEC584
S	-50°C	+1760°C	100°C	IEC584
T	-200°C	+400°C	50°C	IEC584
U	-200°C	+600°C	50°C	DIN 43710
W3	0°C	+2300°C	100°C	ASTM E988-90
W5	0°C	+2300°C	100°C	ASTM E988-90

Compensation de soudure froide (CSF):

Constante, interne ou externe via un capteur Pt100 ou Ni100

**Entrée tension mV:**

Gamme de mesure . . . . . -800...+800 mV  
 Plage de mesure min. . . . . 2,5 mV  
 Résistance d'entrée . . . . . 10 MΩ

**Spécifications de sortie et HART:**

Gamme de mesure . . . . . 4...20 mA  
 Plage de mesure min. . . . . 16 mA  
 Temps de scrutation. . . . . 440 ms  
 Résistance de charge . . . . .  $\leq (V_{\text{alimentation}} - 8.0) / 0,023 [\Omega]$   
 Détection de rupture capteur, programmable . . . . . 3,5...23 mA  
 (détection d'erreur de capteur court-circuité est ignoré pour entrée TC et mV)  
 NAMUR NE43 bas d'échelle . . . . . 23 mA  
 NAMUR NE43 haut d'échelle. . . . . 3,5 mA  
 Versions du protocole HART . . . . . HART 7 et HART 5

EC = Echelle configurée

**Compatibilité avec les normes:**

CEM. . . . . 2014/30/UE  
 RoHS. . . . . 2011/65/UE  
 ATEX . . . . . 2014/34/UE  
 EAC . . . . . TR-CU 020/2011

**Approbations:**

DNV-GL, Ships & Offshore . . . . . Standard for Certification No. 2.4

**Approbations Ex / S.I.:**

5337A:  
 ATEX . . . . . KEMA 03ATEX1508 X  
 IECEx. . . . . KEM 10.0083 X  
 INMETRO . . . . . DEKRA 18.0002X  
 5337D:  
 ATEX . . . . . KEMA 030ATEX1537  
 IECEx. . . . . IECEx KEM 10.0083X  
 CSA. . . . . 1125003  
 FM . . . . . FM17US0013X  
 INMETRO . . . . . DEKRA 18.0002X  
 EAC Ex TR-CU 012/2011. . . . . RU C-DK.GB08.V.00410

**Sécurité fonctionnelle :**

Certifié en « Evaluation Hardware » pour utilisation dans les applications SIL  
 Rapport FMEDA - [www.preelectronics.fr](http://www.preelectronics.fr)

## Changement de protocole HART

Il est possible de modifier la révision du protocole HART du module en utilisant le logiciel PReset et l'interface Loop Link PR 5909, ou un interface HART.

D'autres outils de configuration HART comme des pochettes HART peuvent être utilisées.

## Changement de la version HART à partir d'une pochette HART

### Passer du HART 7 au HART 5 (pour le 5337):

Mettre le 5337 Online et entrer dans **Device setup - Diag/Service**.

Sélectionner "**Protection d'écriture**" et activer la protection en entrant "\*\*\*\*\*" (huit étoiles).

Sélectionner "**Nouveau mot de passe**" - entrer "\*\*\*\*\*" (huit étoiles) et puis "**HARTREV5**"

Sélectionner **Permettre l'écriture** en entrant "-CHANGE-".

### Passer du HART 5 au HART 7 (pour le 5335 (5337)):

Mettre le 5335 Online et entrer **Device setup - Diag/Service**.

Sélectionner "**Protection d'écriture**" et activer la protection en entrant "\*\*\*\*\*" (huit étoiles).

Sélectionner "**Nouveau mot de passe**" - entrer "\*\*\*\*\*" (huit étoiles) et puis "**HARTREV7**"

Sélectionner **Permettre l'écriture** en entrant "-CHANGE-".

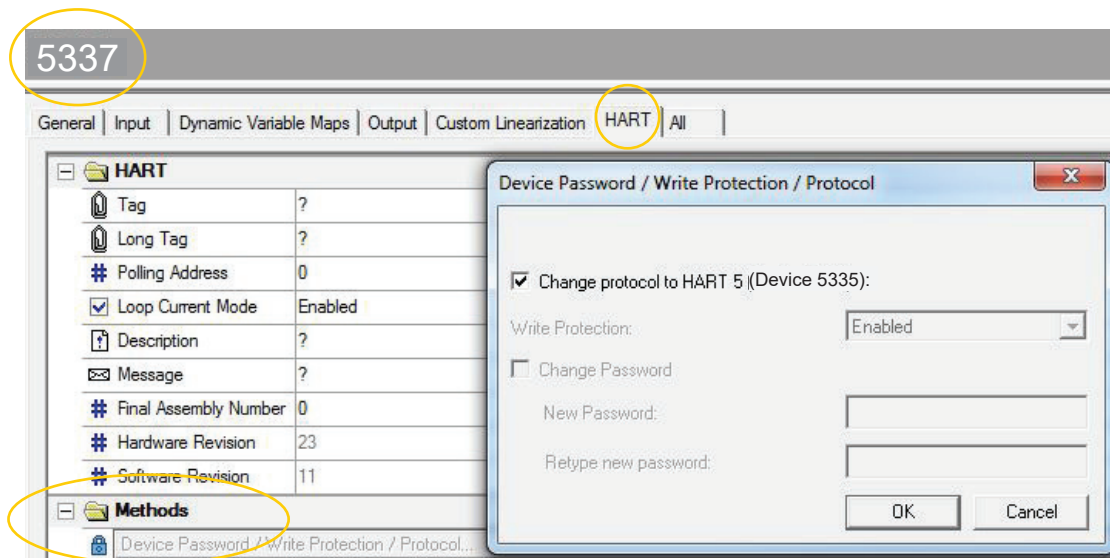
**Veillez noter que cela n'est possible que si le transmetteur est marqué « 5337 »!**

## Changement de la version HART avec l'aide du logiciel PReset et l'interface de communication 5909 Loop Link

### Passer du HART 7 au HART5:

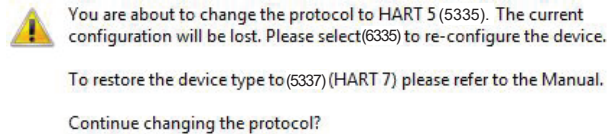
Sélectionner le produit 5337 product, cliquer sur l'onglet "**HART**" et ouvrir le dossier "**Méthodes**".

Cliquer sur "**Mot de passe / protection en écriture / protocole...**". Dans la nouvelle fenêtre ouverte, sélectionner "**Changer de protocole à HART 5**", puis valider en appuyant sur le bouton OK.



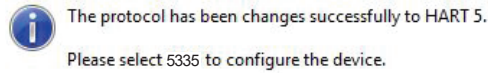


Le message suivant apparaît :



Ja      Nej

Cliquer sur " JA " (Oui) pour valider les changements :



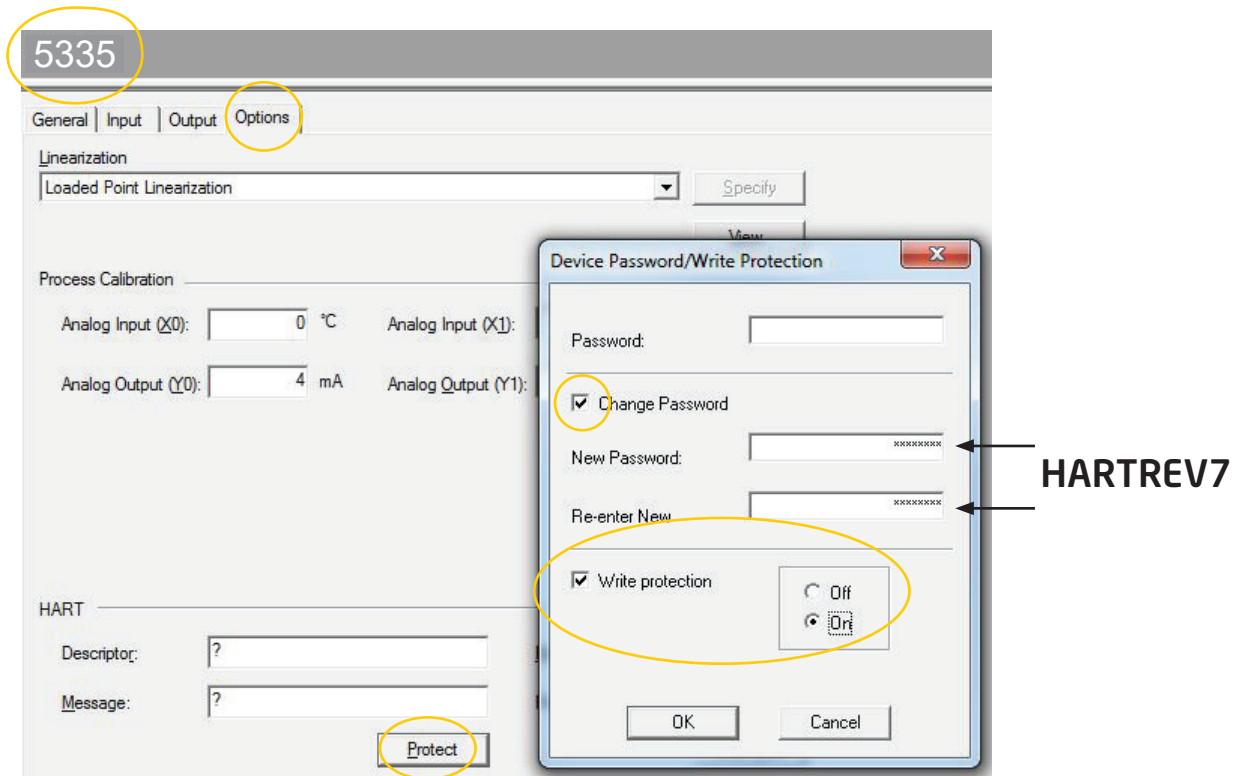
OK

Passer du HART 5 au HART 7 :

**Veillez noter que cela n'est possible que si le transmetteur est marqué « 5337 »!**

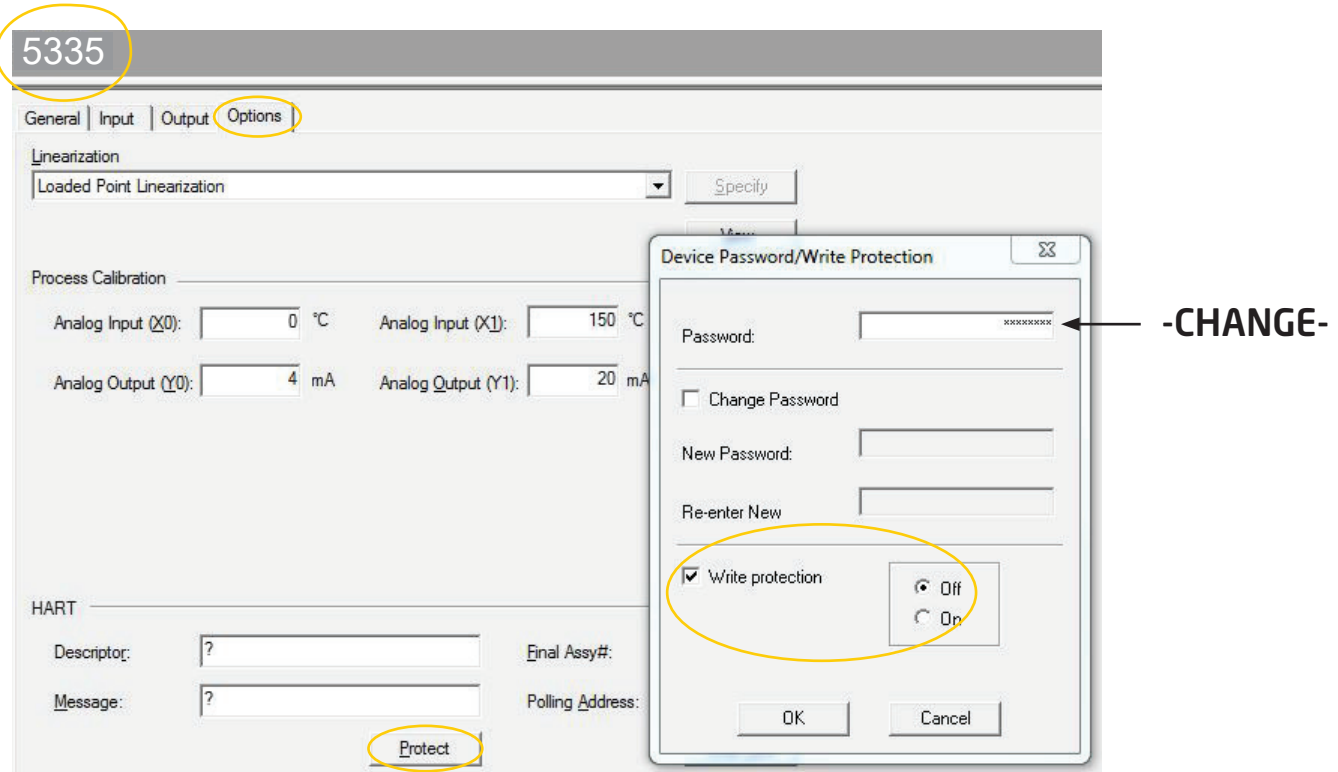
Dans PReset, sélectionner le produit 5335, cliquer sur l'onglet " **OPTIONS** ", puis cliquer sur " **Protection** ". La protection écriture doit être cochée sur " **ON** ".

Sélectionner **Changement du mot de passe**. Entrer le **Nouveau mot de passe "HARTREV7"** et retaper " **HARTREV7** ". Cliquer OK.



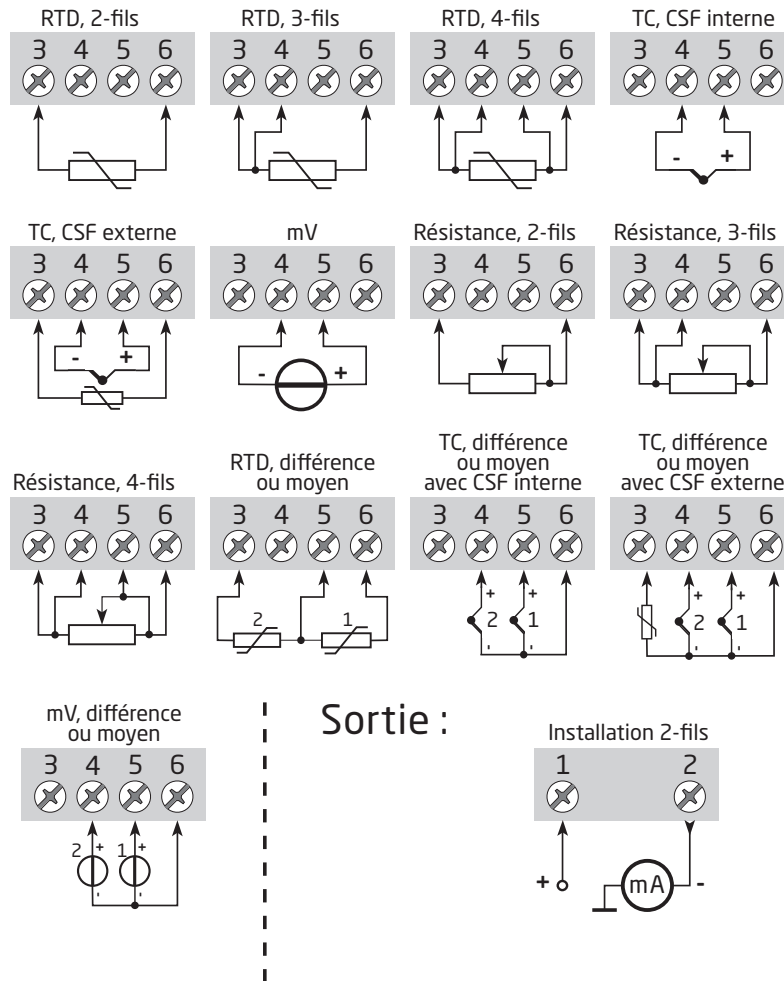
Désactiver la **protection contre l'écriture** et rendre possible l'écriture de l'appareil en entrant le **mot de passe "-CHANGE-** dans la case supérieure - validez en appuyant sur OK.

Cela permettra de basculer au mot de passe par défaut "\*\*\*\*\*" (huit étoiles) et redémarrera le module dans le mode HART 7 mis à jour avec le mode protection d'écriture désactivé. Maintenant, sélectionner 5337 dans PReset et reconfigurer le module.

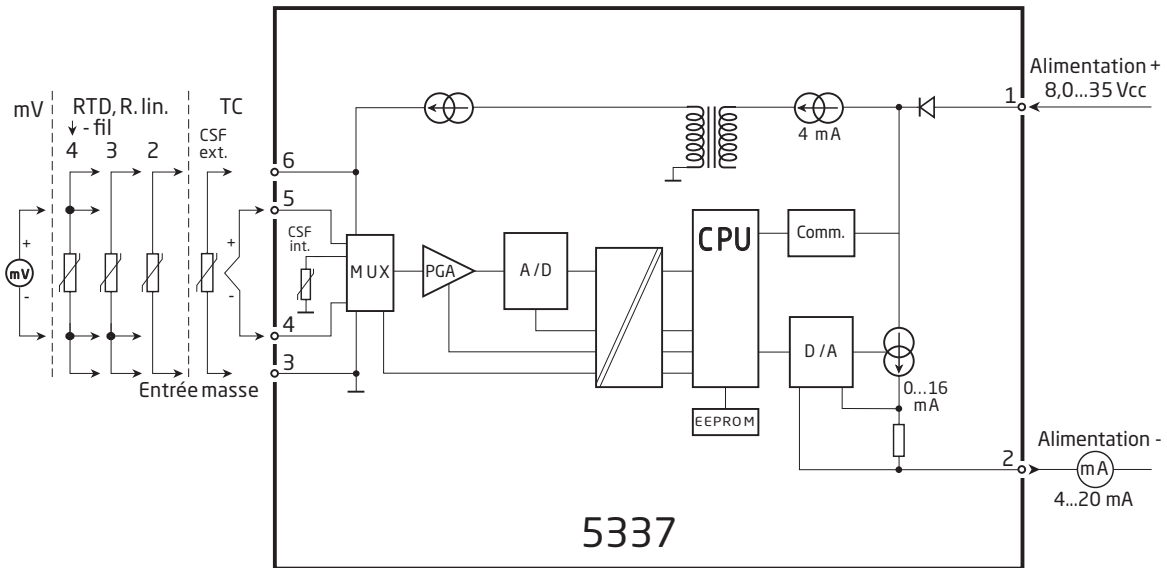


# Connexions

## Entrée :



## Schema de principe



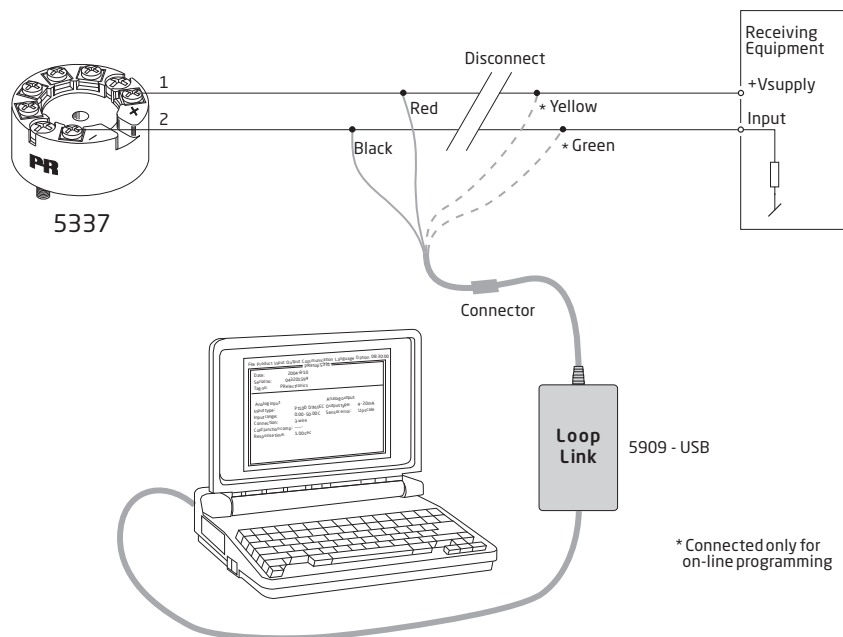
## Programmation

Le 5337 peut être programmé des 3 manières suivantes:

1. Avec le kit de programmation Loop Link et le logiciel PRreset de PR electronics A/S.
2. Avec le modem HART et le logiciel PRreset.
3. Avec le communicateur HART chargé avec le DDL de PR electronics A/S.

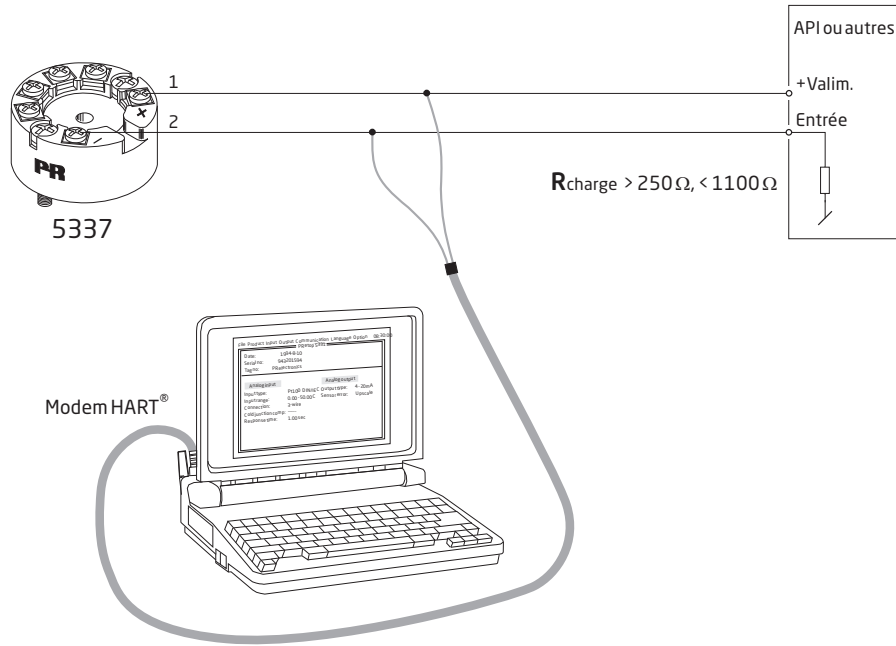
### 1: Loop Link

Pour le raccordement du Loop Link, veuillez vous reporter au schéma ci-dessous et à l'aide en ligne du logiciel PRreset. Loop Link ne doit pas être utilisé pour communication avec des modules installés en zone dangereuse.



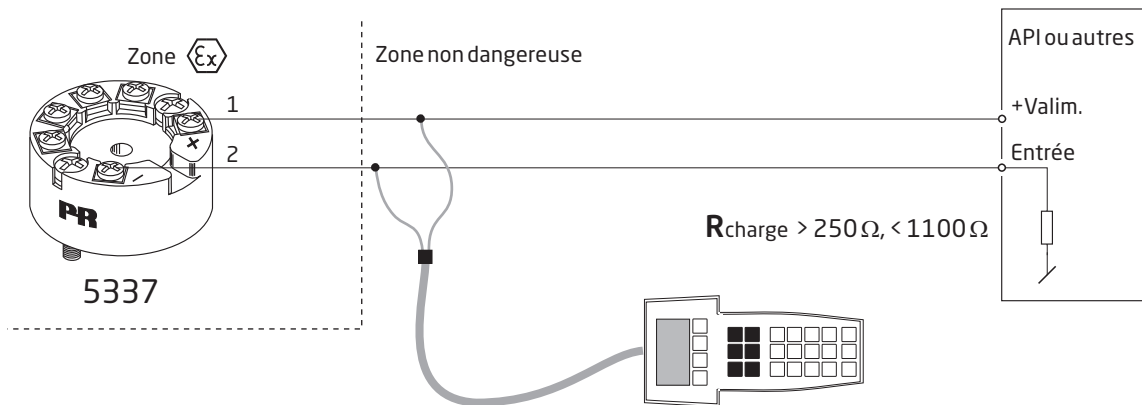
## 2: Modem HART

Pour le raccordement veuillez vous reporter au schéma ci-dessous et à l'aide en ligne du logiciel PRReset.



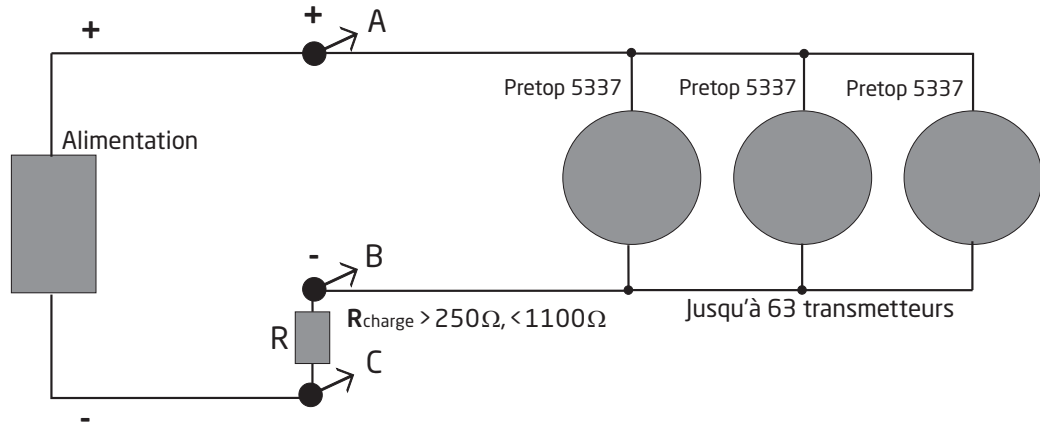
## 3: Communicateur HART

Pour le raccordement veuillez vous reporter au schéma ci-dessous. Pour avoir accès à tous les paramètres, le communicateur HART doit être chargé avec le DDL spécifique du PR electronics A/S. Ce DDL peut être commandé chez PR electronics A/S ou chez la Fondation HART.



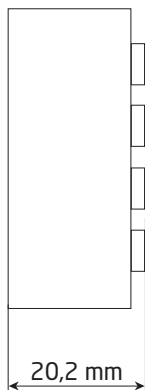
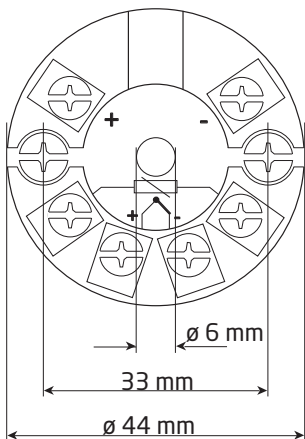
## Raccordement des transmetteurs en multi-adresseage

- Le communicateur HART ou le modem peuvent être connectés sur les points AB ou sur les points BC.

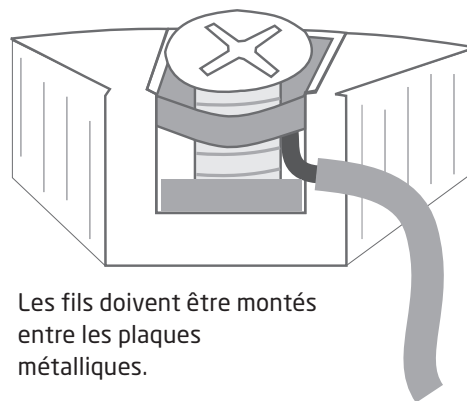


- Pour la communication digitale HART de 2-fils, les sorties de 63 transmetteurs au maximum peuvent être connectés en parallèle.
- Chaque transmetteur sera doté d'un numéro unique entre 1 et 63. Si 2 transmetteurs ont le même numéro, tous les deux seront ignorés. Programmés pour multi-adresseage les sorties des transmetteurs seront bloquées à 4 mA, et le courant max. dans la boucle sera donc de 252 mA.
- La communication se fait ensuite soit avec le communicateur HART soit avec le modem HART.
- Le logiciel PReset peut configurer le transmetteur individuel en multi-adresseage et lui donner un adressage unique.

### Dimensions mécaniques



### Montage des fils du capteur



## Schéma d'installation ATEX 5335QA02



Pour une installation sûre du 5335A ou 5337A vous devez observer ce qui suit. Le module sera seulement installé par un personnel qualifié qui est informé des lois, des directives et des normes nationales et internationales qui s'appliquent à ce secteur.  
L'année de la fabrication est indiquée dans les deux premiers chiffres dans le numéro de série.

Certificat ATEX      KEMA 03ATEX 1508X

Marquage



II 3 G Ex nA [ic] IIC T6..T4 Gc  
II 3 G Ex ic IIC T6..T4 Gc  
II 3 D Ex ic IIIC Dc

Standards      EN 60079-0:2012, EN 60079-11:2012, EN 60079-15:2010

T4:  $-40 \leq T_a \leq 85^\circ\text{C}$   
T6:  $-40 \leq T_a \leq 60^\circ\text{C}$

**Bornes : 3,4,5,6**  
Ex nA [ic]

**Bornes : 1,2**  
Ex nA

**Bornes : 1,2**  
Ex ic

Uo: 9,6 V  
Io: 28 mA  
Po: 67 mW  
Lo: 45 mH  
Co: 28  $\mu\text{F}$

U  $\leq$  35 Vcc  
I = 4 - 20 mA

Ui = 35 Vcc  
Li = 10  $\mu\text{H}$   
Ci = 1,0 nF

### Notes d'installation générale :

Dans le cas où le boîtier est fait de matériaux non métalliques ou des métaux peints, les décharges électrostatiques sur le boîtier du transmetteur doivent être évitées.

Pour une température ambiante  $\geq 60^\circ\text{C}$ , il faut utiliser des câbles résistant aux températures élevées avec une capacité nominale d'au moins 20 K au dessus de la température ambiante.

Dans les atmosphères potentiellement explosibles dû à la présence de gaz on doit observer ce qui suit :

Pour les installations "Ex ic", le transmetteur doit être monté dans un boîtier assurant un degré d'étanchéité d'au moins IP20 conformément à l'EN 60529, convenant à l'application et correctement installé.

Pour les installations "Ex nA", le transmetteur doit être monté dans un boîtier assurant un degré d'étanchéité d'au moins IP54 conformément à l'EN 60529, convenant à l'application et correctement installé, ou monté dans un boîtier de type de protection Ex n ou Ex e.

Les raccords de câble et les bouchons doivent satisfaire aux mêmes exigences.

Pour les installations dans les atmosphères potentiellement explosibles dû à la présence de poussières combustibles on doit observer ce qui suit :

Dans le cas où le transmetteur reçoit un signal de sécurité intrinsèque du type "ic" et qu'il a une interface avec un signal de sécurité intrinsèque du type "ic" (p.ex. un appareil passif), le transmetteur doit être monté dans un boîtier métallique DIN B conformément à DIN 43729. Ce boîtier doit assurer un degré d'étanchéité d'au moins IP 6X conformément à l'EN 60529 et il doit convenir à l'application. Les raccords de câble et les bouchons doivent satisfaire aux mêmes exigences.

Dans le cas où le transmetteur reçoit un signal du type "nA" ne produisant pas d'étincelles, ou qu'il a une interface avec un signal qui ne produit pas d'étincelles, le transmetteur doit être monté dans un boîtier métallique DIN B conformément à DIN 43729. Ce boîtier doit assurer un degré d'étanchéité d'au moins IP 6X conformément à l'EN 60529, il doit être conforme avec le type de protection Ex tD et il doit convenir à l'application. Les raccords de câble et les bouchons doivent satisfaire aux mêmes exigences.



## Schéma d'installation ATEX 5335QA01



Pour une installation sûre du 5335D ou 5337D vous devez observer ce qui suit. Le module sera seulement installé par un personnel qualifié qui est informé des lois, des directives et des normes nationales et internationales qui s'appliquent à ce secteur.  
L'année de la fabrication est indiquée dans les deux premiers chiffres dans le numéro de série.

Certificat ATEX      KEMA 03ATEX 1537

Marquage  II 1 G Ex ia IIC T6 ...T4 Ga  
II 1 D Ex ia IIIC Da  
I M1 Ex ia I Ma

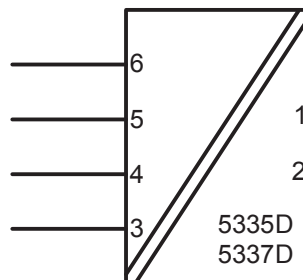
Standards            EN 60079-0 : 2012, EN 60079-11 : 2012, EN 60079-26 : 2007

Zone dangereuse  
Zone 0, 1, 2, 20, 21, 22 et mines de charbon

T4:  $-40 \leq T_a \leq 85^\circ\text{C}$   
T6:  $-40 \leq T_a \leq 60^\circ\text{C}$

**Bornes : 3,4,5,6**

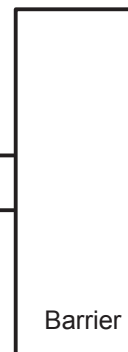
Uo: 9,6 Vcc  
Io: 28 mA  
Po: 67 mW  
Lo: 35 mH  
Co: 3,5  $\mu\text{F}$



**Bornes : 1,2**

Ui: 30 Vcc  
Ii: 120 mA  
Pi: 0,84 W  
Li: 10  $\mu\text{H}$   
Ci: 1,0 nF

Zone non dangereuse



**Notes d'installation**

## Notes d'installation générale :

L'isolation galvanique entre le circuit du capteur et le circuit de sortie d'alimentation n'est pas infaillible. Cependant, l'isolation galvanique entre les circuits est capable de résister à une tension de test de 500 Vca pendant 1 minute.

Dans le cas où le boîtier est fait d'aluminium, le boîtier doit être installé dans une telle manière que, même dans le cas d'incidents rares, les sources d'inflammation dues aux impacts et aux étincelles de friction ne peuvent se produire.

Dans le cas où le boîtier est fait de matériaux non métalliques ou des métaux peints, les décharges électrostatiques sur le boîtier du transmetteur doivent être évitées.

Dans les atmosphères potentiellement explosibles dû à la présence de gaz on doit observer ce qui suit :

Le transmetteur doit être monté dans un boîtier DIN B conformément à DIN 43729 ou équivalent.

Ce boîtier doit assurer un degré d'étanchéité d'au moins IP20 conformément à l'EN 60529 et il doit convenir à l'application et être correctement installé.

Pour les installations dans les atmosphères potentiellement explosibles dû à la présence de poussières combustibles on doit observer ce qui suit :

Le transmetteur doit être monté dans un boîtier métallique DIN B conformément à DIN 43729 ou équivalent. Ce boîtier doit assurer un degré d'étanchéité d'au moins IP 6X conformément à l'EN 60529 et il doit convenir à l'application et être correctement installé.

Seulement des raccords de câble et des bouchons convenant à l'application et correctement installés doivent être utilisés.

Pour les installations dans les mines de charbon on doit observer ce qui suit :

Le transmetteur doit être monté dans un boîtier métallique conformément à l'EN 60529. Ce boîtier doit assurer un degré d'étanchéité d'au moins IP 6X et il doit convenir à l'application et être correctement installé.

Seulement des raccords de câble et des bouchons convenant à l'application et correctement installés doivent être utilisés.

Dans le cas où le boîtier est fait d'aluminium, le boîtier doit être installé dans une telle manière que, même dans le cas d'incidents rares, les sources d'inflammation dues aux impacts et aux étincelles de friction ne peuvent se produire.

Dans le cas où le boîtier est fait de matériaux non métalliques ou des métaux peints, les décharges électrostatiques sur le boîtier du transmetteur doivent être évitées.

Le boîtier ne doit contenir en poids plus que

- a) 15% en total d'aluminium, de magnésium, de titane et de zirconium, et
- b) 7,5% en total de magnésium, de titane et de zirconium.

## IECEX Installation drawing 5335QI02



For safe installation of 5335A or 5337A the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.  
Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.

IECEX Certificate    IECEX KEM 10.0083X

Marking  
Ex nA [ic] IIC T6..T4 Gc  
Ex ic IIC T6..T4 Gc  
Ex ic IIIC Dc

Standards            IEC 60079-0 : 2011, IEC 60079-11 : 2011, EN 60079-15 : 2010

T4: $-40 \leq T_a \leq 85^\circ\text{C}$	<b>Terminal: 3,4,5,6</b>	<b>Terminal: 1,2</b>	<b>Terminal: 1,2</b>
T6: $-40 \leq T_a \leq 60^\circ\text{C}$	Ex nA [ic]	Ex nA	Ex ic
	Uo: 9.6 V	U $\leq$ 35 VDC	Ui = 35 VDC
	Io: 28 mA	I = 4 - 20 mA	Li = 10 $\mu\text{H}$
	Po: 67 mW		Ci = 1.0 nF
	Lo: 45 mH		
	Co: 28 $\mu\text{F}$		

### General installation instructions

If the enclosure is made of non-metallic materials or of painted metal, electrostatic charging shall be avoided.

For an ambient temperature  $\geq 60^\circ\text{C}$ , heat resistant cables shall be used with a rating of at least 20 K above the ambient temperature.

For installation in a potentially explosive gas atmosphere, the following instructions apply:

For "Ex ic" the transmitter must be installed in an enclosure providing a degree of protection of at least IP20 according to IEC60529 that is suitable for the application and is correctly installed.

For "Ex nA" the transmitter must be installed in an enclosure providing a degree of protection of at least IP54 according to IEC60529 that is suitable for the application and is correctly installed, or in an enclosure with type of protection Ex n or Ex e.

Cable entry devices and blanking elements shall fulfill the same requirements

For installation in a potentially explosive dust atmosphere, the following instructions apply:

If the transmitter is supplied with an intrinsically safe signal "ic" and interfaces an intrinsically safe signal "ic" (e.g. a passive device), the transmitter shall be mounted in a metal enclosure form B according to DIN 43729 that provides a degree of protection of at least IP6X according to IEC60529, and that is suitable for the application. Cable entry devices and blanking elements shall fulfill the same requirements.

If the transmitter is supplied with a non-sparking signal "nA", or interfaces a non-sparking signal, the transmitter shall be mounted in a metal enclosure form B according to DIN 43729 providing a degree of protection of at least IP6X according to IEC60529, and in conformance with type of protection Ex tD and suitable for the application. Cable entry devices and blanking elements shall fulfill the same requirements.

## IECEX Installation drawing 5335QI01



For safe installation of 5335D or 5337D the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.

IECEX Certificate      IECEx KEM.10.0083X

Marking                Ex ia IIC T6..T4 Ga  
Ex ia IIIC Da  
Ex ia I Ma

Standards             IEC60079-11:2011, IEC60079-0: 2011, IEC60079-26:2006

Hazardous area  
Zone 0, 1, 2, 20, 21, 22 and Coal mining

T4:  $-40 \leq T_a \leq 85^\circ\text{C}$

T6:  $-40 \leq T_a \leq 45^\circ\text{C}$

Non Hazardous Area

**Terminal: 3,4,5,6**

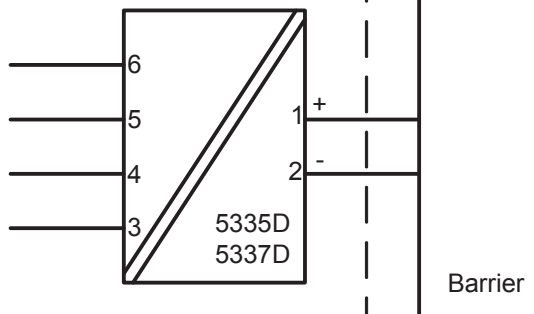
U<sub>o</sub>: 9.6 VDC

I<sub>o</sub>: 28 mA

P<sub>o</sub>: 67 mW

L<sub>o</sub>: 35 mH

C<sub>o</sub>: 3.5 μF



**Terminal: 1,2**

U<sub>i</sub>: 30 VDC

I<sub>i</sub>: 120 mA

P<sub>i</sub>: 0.84 W

L<sub>i</sub>: 10 μH

C<sub>i</sub>: 1.0 nF

**Installation notes.**

## General installation instructions

The sensor circuit is not infallibly galvanic isolated from the supply output circuit. However, the galvanic isolation between the circuits is capable of withstanding a test voltage of 500Vac during 1 minute.

If the enclosure is made of aluminium, it must be installed such, that even in the event of rare incidents, ignition sources due to impact and friction, sparks are excluded.

If the enclosure is made of non-metallic materials or painted metals electrostatic charging shall be avoided

For installation in a potentially explosive gas atmosphere, the following instructions apply:

The transmitter shall be mounted in an enclosure form B according to DIN43729 or equivalent that is providing a degree of protection of at least IP20 according to IEC 60529 that is suitable for the application and correctly installed.

For installation in a potentially explosive dust atmosphere, the following instructions apply:

The transmitter shall be mounted in a metal enclosure form B according to DIN43729 or equivalent, that is providing a degree of protection of at least IP6X according to IEC 60529 that is suitable for the application and correctly installed.

Cable entries and blanking elements shall be used that are suitable for the application and correctly installed.

For installation in mines the following instructions apply:

The transmitter shall be mounted in a metal enclosure that is providing a degree of protection of at least IP6X according to IEC 60529, and is suitable for the application and correctly installed.

Cable entries and blanking elements shall be used that are suitable for the application and correctly installed

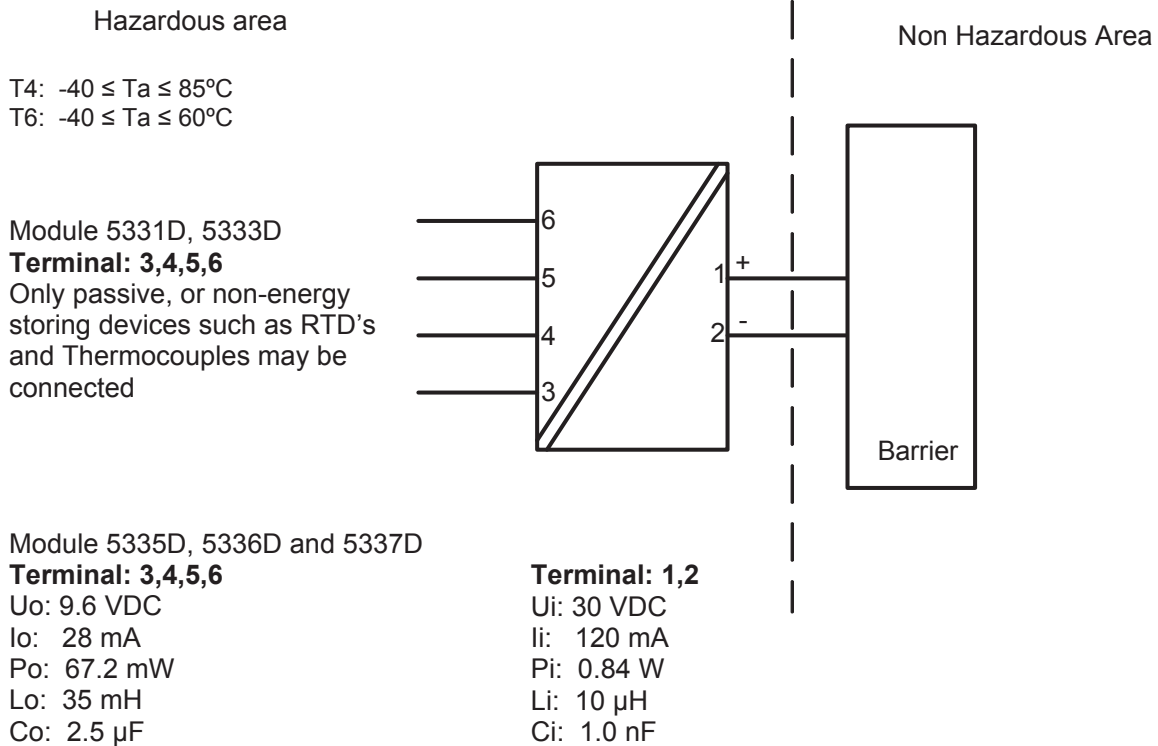
If the enclosure is made of aluminium, it must be installed such, that even in the event of rare incidents, ignition sources due to impact and friction, sparks are excluded.

If the enclosure is made of non-metallic materials or painted metals electrostatic charging shall be avoided.

The enclosure shall not contain by mass more than

- a) 15 % in total of aluminium, magnesium, titanium and zirconium, and
- b) 7,5 % in total of magnesium, titanium and zirconium.

## CSA Installation drawing 533XQC03



CLASS 2258 04 - PROCESS CONTROL EQUIPMENT - Intrinsically Safe Entity - For Hazardous Locations  
Class I, Division 1, Groups A, B, C and D  
Ex ia IIC, Ga

CLASS 2258 84 - PROCESS CONTROL EQUIPMENT - Intrinsically Safe Entity - For Hazardous Locations - Certified to US Standards  
Class I, Division 1, Groups A, B, C and D  
Class I, Zone 0, AEx ia IIC, Ga

**Warning:**

Substitution of components may impair intrinsic safety.

The transmitters must be installed in a suitable enclosure to meet installation codes stipulated in the Canadian Electrical Code (CEC) or for US the National Electrical Code (NEC).

## FM Installation Drawing

### Model 5331D, 5332D, 5333D and 5343B

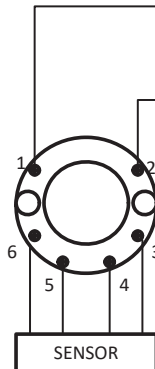
#### Hazardous (Classified) Location

Class I, Division 1, Groups, A, B, C, D T4..T6  
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4..T6

Ambient temperature limits  
T4: -40 to +85 deg. Celcius  
T6: -40 to +60 deg. Celcius

Terminal 1, 2  
Vmax or Ui: 30 V  
Imax or Ii: 120 mA  
Pmax or Pi: 0.84 W  
Ci: 1 nF  
Li: 10 uH

Terminal 3, 4, 5, 6  
Vt or Uo: 9.6 V  
It or Io: 28 mA  
Pt or Po: 67.2 mW  
Ca or Co: 3.5 uF  
La or Lo: 35 mH



#### Non Hazardous Location

Associated Apparatus  
or Barrier  
with  
entity Parameters:

$UM \leq 250V$   
 $Voc \text{ or } Uo \leq Vmax \text{ or } Ui$   
 $Isc \text{ or } Io \leq Imax \text{ or } Ii$   
 $Po \leq Pi$   
 $Ca \text{ or } Co \geq Ci + Ccable$   
 $La \text{ or } Lo \geq Li + Lcable$

This device must not be connected  
to any associated apparatus which  
uses or generates more than 250  
VRMS

### Model 5335D, 5337D

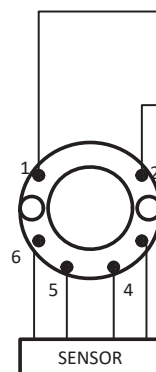
#### Hazardous (Classified) Location

Class I, Division 1, Groups, A, B, C, D T4..T6  
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4..T6

Ambient temperature limits  
T4: -40 to +85 deg. Celcius  
T6: -40 to +60 deg. Celcius

Terminal 1, 2  
Vmax or Ui: 30 V  
Imax or Ii: 120 mA  
Pmax or Pi: 0.84 W  
Ci: 1 nF  
Li: 10 uH

Terminal 3, 4, 5, 6  
Vt or Uo: 9.6 V  
It or Io: 28 mA  
Pt or Po: 67.2 mW  
Ca or Co: 3.5 uF  
La or Lo: 35 mH



#### Non Hazardous Location

Associated Apparatus  
or Barrier  
with  
entity Parameters:

$UM \leq 250V$   
 $Voc \text{ or } Uo \leq Vmax \text{ or } Ui$   
 $Isc \text{ or } Io \leq Imax \text{ or } Ii$   
 $Po \leq Pi$   
 $Ca \text{ or } Co \geq Ci + Ccable$   
 $La \text{ or } Lo \geq Li + Lcable$

This device must not be connected  
to any associated apparatus which  
uses or generates more than 250  
VRMS

**The entity concept**

The Transmitter must be installed according to National Electrical Code (ANSI-NFPA 70) and shall be installed with the enclosure, mounting, and spacing segregation requirement of the ultimate application.

Equipment that is FM-approved for intrinsic safety may be connected to barriers based on the ENTITY CONCEPT. This concept permits interconnection of approved transmitters, meters and other devices in combinations which have not been specifically examined by FM, provided that the agency's criteria are met. The combination is then intrinsically safe, if the entity concept is acceptable to the authority having jurisdiction over the installation.

The entity concept criteria are as follows:

The intrinsically safe devices, other than barriers, must not be a source of power.

The maximum voltage  $U_i(V_{MAX})$  and current  $I_i(I_{MAX})$ , and maximum power  $P_i(P_{max})$ , which the device can receive and remain intrinsically safe, must be equal to or greater than the voltage ( $U_o$  or  $V_{OC}$  or  $V_t$ ) and current ( $I_o$  or  $I_{SC}$  or  $I_t$ ) and the power  $P_o$  which can be delivered by the barrier.

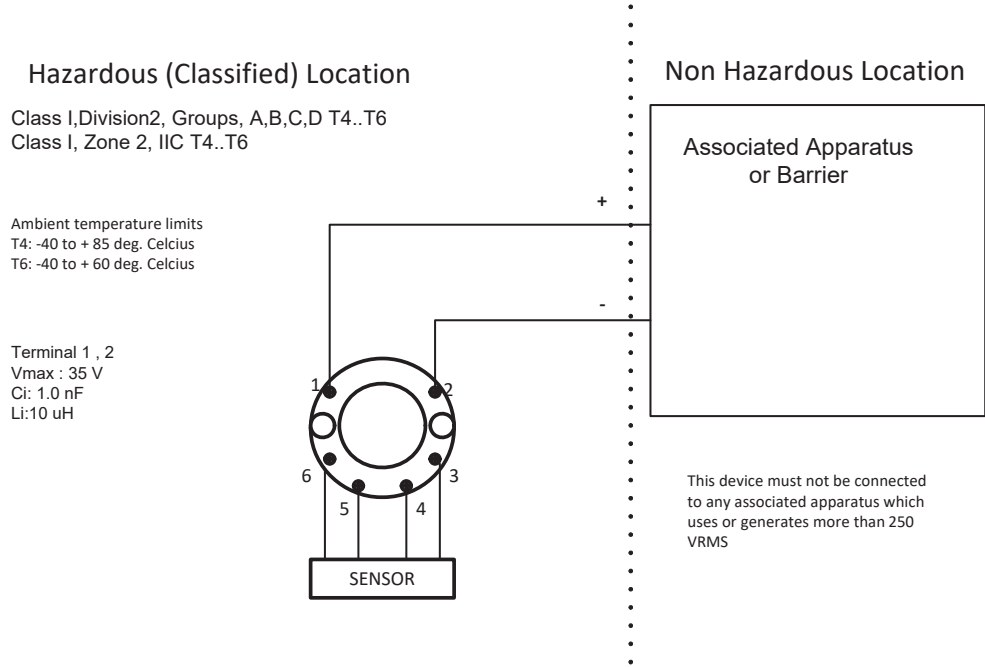
The sum of the maximum unprotected capacitance ( $C_i$ ) for each intrinsically device and the interconnecting wiring must be less than the capacitance ( $C_a$ ) which can be safely connected to the barrier.

The sum of the maximum unprotected inductance ( $L_i$ ) for each intrinsically device and the interconnecting wiring must be less than the inductance ( $L_a$ ) which can be safely connected to the barrier.

The entity parameters  $U_o, V_{OC}$  or  $V_t$  and  $I_o, I_{SC}$  or  $I_t$ , and  $C_a$  and  $L_a$  for barriers are provided by the barrier manufacturer.

**NI Field Circuit Parameters**

**Model 5331D, 5332D, 5333D, 5335D, 5337D and 5343B**





## Instalação INMETRO 5335QB01-V8R0



Para uma instalação segura, o seguinte deve ser observado. O módulo só deve ser instalado por pessoal qualificado e familiarizado com as leis, diretrizes e normas nacionais e internacionais aplicáveis a essa área.

Certificado DEKRA18.0002X

Normas ABNT NBR IEC 60079-0:2013 Versão corrigida 2: 2016  
ABNT NBR IEC 60079-11:2013 : Versão corrigida 2017  
ABNT NBR IEC 60079-15:2012

5335D, 5337D:

Notas Ex ia IIC T6...T4 Ga  
Ex ia IIIC Da  
Ex ia I Ma

### Área Classificada

Zona 0, 1, 2, 20, 21, 22 e mineração de carvão

T4:  $-40 \leq T_a \leq 85^\circ\text{C}$

T6:  $-40 \leq T_a \leq 45^\circ\text{C}$

### Terminais :

**3,4,5,6**

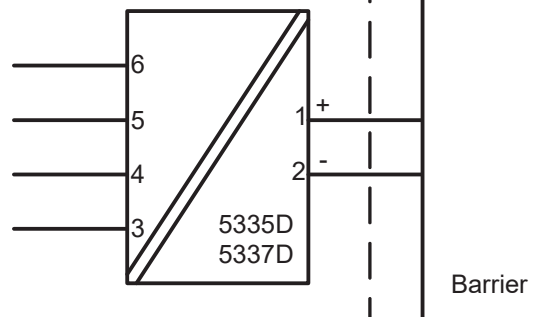
Uo: 9.6 VDC

Io: 28 mA

Po: 67 mW

Lo: 35 mH

Co: 3.5µF



### Terminais: 1,2

Ui: 30 VDC

Ii: 120 mA

Pi: 0.84 W

Li: 10µH

Ci: 1.0nF

**Instruções Gerais de Instalação.**

O circuito do sensor não é galvanicamente infalivelmente isolado do circuito de saída de alimentação. No entanto, o isolamento galvânico entre os circuitos é capaz de suportar uma tensão de teste de 500Vac durante 1 minuto.

Se o invólucro for feito de alumínio, ele deve ser instalado de tal forma que, mesmo em caso de incidentes raros, fontes de ignição devidas a impactos e fricção, faíscas sejam excluídas. Se o invólucro for feito de materiais não metálicos ou metais pintados, o carregamento eletrostático deve ser evitado.

Para instalações com uma atmosfera de gás potencialmente explosiva, a seguinte instrução se aplicará:

O transmissor deverá ser montado em um gabinete de formato tipo B de acordo com a norma DIN43729 ou equivalente que possibilite um grau mínimo de proteção IP20 de acordo com a ABNT NBR IEC60529 adequado para a aplicação e instalado corretamente.

Para instalação em uma atmosfera de poeira potencialmente explosiva, as seguintes instruções se aplicam:

O transmissor deve ser montado em um invólucro metálico B de acordo com DIN43729 ou equivalente que esteja fornecendo um grau de proteção de pelo menos IP6X de acordo com a ABNT NBR IEC 60529 que seja adequado para a aplicação e instalado corretamente.. Entradas de cabos e bujões de fechamento' devem ser usados adequados à aplicação e instalados corretamente.

Para instalação em minas, as seguintes instruções se aplicam:

O transmissor deve ser montado em um invólucro de metal que forneça um grau de proteção de pelo menos IP6X de acordo com a ABNT NBR IEC 60529 e seja adequado para a aplicação e instalado corretamente.

Entradas de cabos e bujões de fechamento' devem ser usados adequados à aplicação e instalados corretamente.

Se o invólucro for feito de alumínio, ele deve ser instalado de tal forma que, mesmo em caso de incidentes raros, fontes de ignição devidas a impactos e fricção, faíscas sejam excluídas. Se o invólucro for feito de materiais não metálicos ou metais pintados, o carregamento eletrostático deve ser evitado.

O recinto não deve conter mais de massa

- a) 15% no total de alumínio, magnésio, titânio e zircônio e
- b) 7,5% no total de magnésio, titânio e zircônio.

5335A, 5337A:

Notas Ex nA [ic] IIC T6..T4 Gc  
Ex ic IIC T6..T4 Gc  
Ex ic IIIC Dc

T4: $-40 \leq T_a \leq 85^\circ\text{C}$ T6: $-40 \leq T_a \leq 60^\circ\text{C}$	<b>Terminais: 3,4,5,6</b> Ex nA [ic]	<b>Terminais: 1,2</b> Ex nA	<b>Terminais: 1,2</b> Ex ic
	Uo: 9.6 V Io: 28 mA Po: 67 mW Lo: 45 mH Co: 28 $\mu\text{F}$	$U \leq 35 \text{ VDC}$ $I = 4 - 20 \text{ mA}$	Ui = 35 VDC Li = 10 $\mu\text{H}$ Ci = 1.0 nF

**Instruções gerais de instalação**

Se o invólucro for feito de materiais não metálicos ou de metal pintado, o carregamento eletrostático deve ser evitado.

Para uma temperatura ambiente  $\geq 60^\circ\text{C}$ , devem ser utilizados cabos resistentes ao calor com uma classificação de pelo menos 20 K acima da temperatura ambiente.

Para instalação em uma atmosfera de gás potencialmente explosiva, as seguintes instruções se aplicam:

Para "Ex ic", o transmissor deve ser instalado em um gabinete que ofereça um grau de proteção de pelo menos IP20 de acordo com a ABNT NBR IEC60529, adequado para a aplicação e que esteja instalado corretamente.

Para "Ex nA" o transmissor deve ser instalado em um invólucro que ofereça um grau de proteção de pelo menos IP54 de acordo com a ABNT NBR IEC60529 que seja adequado para a aplicação e esteja corretamente instalado, ou em um invólucro com tipo de proteção Ex n ou Ex e. Dispositivos de entrada de cabos e bujões de fechamento' devem cumprir os mesmos requisitos

Para instalação em atmosferas potencialmente explosivas, aplicam-se as seguintes instruções:

Se o transmissor for fornecido com um sinal intrinsecamente seguro "ic" e fizer a interface de um sinal intrinsecamente seguro "ic" (por exemplo, um dispositivo passivo), o transmissor será montado em um invólucro metálico B de acordo com a norma DIN 43729 que fornece um grau de proteção pelo menos IP6X de acordo com a ABNT NBR IEC60529, e é adequado para a aplicação. Dispositivos de entrada de cabos e bujões de fechamento' devem atender aos mesmos requisitos.

Se o transmissor for fornecido com um sinal não centelhante "nA" ou fizer a interface de um sinal não centelhante, o transmissor será montado em um invólucro metálico B de acordo com a norma DIN 43729, proporcionando um grau de proteção de pelo menos IP6X conforme ABNT NBR. IEC60529, e em conformidade com o tipo de proteção Ex t e adequado para a aplicação. Dispositivos de entrada de cabos e bujões de fechamento' devem atender aos mesmos requisitos.

## Historique du document

Cette liste répertorie les modifications significatives apportées à ce document depuis la dernière publication.

<b>No. de révision</b>	<b>Date</b>	<b>Notes</b>
104	18/37	Spécifications de la puissance dissipée ajoutées Certification INMETRO changée à DEKRA Nouveaux certificats FM & CSA Nouveau schéma d'installation FM

# Nous sommes à vos côtés, *aux quatre coins de la planète*

**Bénéficiez d'une assistance où que vous soyez**

Tous nos produits sont couverts par un service d'expertise et une garantie de 5 ans. Pour chaque produit que vous achetez, vous bénéficiez d'une assistance et de conseils techniques personnalisés, de services au quotidien, de réparations sans frais pendant la période de garantie et d'une documentation facilement accessible.

Notre siège social est implanté au Danemark et nous disposons de filiales et de partenaires agréés dans le monde entier. Nous sommes une entreprise locale avec une portée

mondiale. Cela signifie que nous sommes toujours à vos côtés et que nous connaissons parfaitement vos marchés locaux. Nous nous engageons à vous donner entière satisfaction et à offrir **DES PERFORMANCES À VOTRE SERVICE** aux quatre coins de la planète.

Pour de plus amples informations sur notre programme de garantie ou pour rencontrer un représentant commercial dans votre région, consultez le site [prelectronics.com](http://prelectronics.com).

# Bénéficiez dès aujourd'hui *DE PERFORMANCES À VOTRE SERVICE*

Leader sur le marché des technologies, PR electronics s'est donné pour mission de rendre les process industriels plus sûrs, plus fiables et plus efficaces. Notre objectif est resté le même depuis notre création en 1974 : améliorer sans cesse nos compétences centrales et proposer des technologies haute précision toujours plus innovantes et garantissant une faible consommation d'énergie. Cet engagement se traduit par de nouvelles normes pour les produits capables de communiquer avec les points de mesure des process de nos clients, de les surveiller et d'y connecter leurs systèmes de contrôle propres.

Nos technologies brevetées et innovantes témoignent du travail investi dans nos centres de R&D et de notre parfaite compréhension des attentes et des process de nos clients. Les principes qui guident notre action sont la simplicité, l'engagement, le courage et l'excellence, avec l'ambition d'offrir à certaines des plus grandes entreprises au monde DES PERFORMANCES À LEUR SERVICE